

## INDEKS

- 1.- Wstęp Początek Old Wood.
- 2.- 1700 SYSTEM.
- 3.- ODSYŁACZE.
- 4.- TIENDA ON LINE
- 5.- PRODUKTY:

### GRUNTOWANIE

- Italian Golden Ground 1700
- Imprimitura Minerale
- Doratura Minerale

### NATURALNE KOLORY OLEJNE

- Weld - Indian Yellow
- Cosmos - Golden Oak
- Cosmos - Golden Yellow
- Alizarin – Red
- Cochineal - Dark Violet
- Sorgo - Venetian Red
- Pernambuco - Golden Brown
- Alizarin - Brown Red
- Walnut - Dark Brown
- Lac Dye -Red
- Chlorophyll - Green
- Indigo – Blue

### KLASYCZNE LAKIERY OLEJNE

- Classical Amber Varnish
- Vernice Liquida Superiore
- Venice Varnish
- Brescia Brown Varnish
- Cremona Varnish
- Italian Varnish
- Vernice Comune Originale
- Aloe & Amber Varnish

### PIGMENTY NATURALNE

- Alizarin – Red
- Chlorophyll - Green
- Cosmos - Golden Yellow
- Pernambuco – Ruby
- Sorgo - Venetian Red
- Weld - Indian Yellow

- 6.- ANEX.



## 1.- Wstęp

**Old Wood** zaczyna swoją działalność w październiku 2001 na targach MONDOMUSICA w Cremonie (Włochy), prezentując swoje produkty najwyższej jakości, które pozwalają osiągnąć naturalne światło, ciepło i piękno drewna.

Odpowiedzialność i solidność firmy, zrobili z **Old Wood** jedną z najbardziej wyspecjalizowanych firm na rynku. Old Wood tworzy ekipa ludzi z długim doświadczeniem lutniczym i chemicznym.

Wykorzystując swoje doświadczenie **Old Wood** tworzy **System 1700**, proces schematyczny o łatwym zastosowaniu, w którego skład wchodzi: Gruntowanie drewna, Pasty, oraz Lakiery olejne o naturalnych kolorach, które dopasowują się do wszelkich możliwych technik wykończeniowych.

**System 1700** pozwala osiągnąć równowagę między jakością muzyczną i piękną instrumentu, jednocześnie postarzając go w sposób szlachetny i naturalny, ułatwiając pracę lutnika.

**Old Wood** w swojej produkcji używa najszlachetniejszych i wyselekcjonowanych surowców, oczyszczając i przetwarzając je w sposób ręczny, poddając się najbardziej surowym kontrolom jakości i używając recept z najstarszych rękopisów

### Początek Old Wood



Pod koniec lat 70-tych zacząłem uczęszczać do pracowni mistrza lutniczego, budowniczego gitar, Evelio Domingueza, który wdrożył mnie w świat konstrukcji. Podczas mojego stażu między innymi nauczyłem się odróżniać płytę świerkową gitary nowej od złocistej płyty starej gitary. To bez wątpienia zapoczątkowało moje przyszłe badania.

Po otwarciu własnej pracowni w Madrycie w 1986 roku, kiedy przez moje ręce zaczęły przechodzić stare instrumenty, prawdziwe klejnoty sztuki lutniczej z Cremony, Parmy, Neapolu, Brescii, Wenecji, Mediolanu, ... wtedy zacząłem odróżniać efekty złociste drewna, co spowodowało mnie do studiowania starych rękopisów, artykułów, ksiąg chemików i wynalazców, aby osiągnąć efekt instrumentu starego w instrumentach nowych.

W jednej z moich podróży do Cremony, w 1991 miałem możliwość poznania mistrza Pier Angelo Balzarini, z którym podzieliłem się moimi badaniami. On też zachęcił mnie do dalszej kontynuacji moich eksperymentów i przez kolejne lata służył mi swoją nieocenioną pomocą i zaufaniem. On też nie zawahał się, jako pierwszy użyć moich formuł przy wykańczaniu swoich instrumentów, instrumentów swoich uczniów i zachęcać lutników, którzy bywali w jego pracowni.

Używając kolorów i lakierów osiągniętych za starych rękopisów, w roku 1993 osiągnąłem formułę, której przez lata szukałem, która pozwala wyciągnąć z wnętrza drewna, światło starych skrzypiec.

Wynaleziony produkt, ze względu na jego wygląd, nazwałem – **Italian Golden Ground 1700**, po użyciu którego najbardziej znani mistrzowie lutnictwa mieli uprzejmość wysłać mi podziękowania, które zamieszczam w dziale referencje.

Zachęcony powodzeniem **Italian Golden Ground 1700** i kontynuując linie metod klasycznych, zacząłem tworzyć **System 1700**, gama produktów wytwarzanych ręcznie, zawierająca: Gruntowanie drewna, Klasyczne Lakiery Olejne, Naturalne Kolory Olejne i Pigmenty Naturalne.

José María Lozano  
Artysta Lutnik



## 2.- 1700 SYSTEM

**System 1700** jest to proces schematyczny o łatwym zastosowaniu, w którego skład wchodzi: Gruntowanie drewna, Pasty, oraz Lakiery olejne o naturalnych kolorach, które dopasowują się do wszelkich możliwych technik wykończeniowych.

**System 1700** pozwala osiągnąć równowagę między jakością muzyczną i pięknnością instrumentu, jednocześnie postarzając go w sposób szlachetny i naturalny, ułatwiając pracę lutnika.

**Schemat przygotowania i lakierowania drewna:**



Schemat zastosowania produktów do drewna i lakierowania.

### 1700 System

#### ▶ 1. Impregnacja proteinowa → → Roztwór żelatyny 2-3%..

Polega na zastosowaniu na drewnie czystym i przygotowanym do malowania, roztworu z jednego lub wielu składników proteinowo koloidalnych o różnym pochodzeniu. Składniki mogą być pochodzenia zwierzęcego (klej, żelatyna, białko, kazeina, żółtko jaja, ...) lub roślinnego (różne rodzaje kauczuku i soków roślinnych)

\*L.M: Conдах w swoich badaniach w 1970 roku przeprowadzanych dla Instytutu Mellon w Pittsburgu (USA), odkrywa w pierwszym zagruntowaniu drewna białko i klej. W swoich badaniach użył mikrotomowych próbek lakierów Guarneriego z 1699, Tecchlera oraz instrumentu weneckiego z 1707\*

**OLD WOOD** sugeruje, jako punkt wyjścia, izolator do drewna, którym jest roztwór żelatyny 2-3% do której można dodać małą ilość białka. Trzy warstwy na świerk i jedna na klon są wystarczające.

Do jego rozprowadzenia proponujemy użyć kawałek gąbki i suszarkę do włosów między kolejnymi warstwami, aby zapobiec napięciom wewnętrznym drewna. Jeśli do żelatyny dodamy białko, należy



instrument wysuszony wystawić na promienie słoneczne lub UV, aby zwiększyć właściwości krzepnięcia i nierozpuszczalności białka.

► **2. Italian Golden Ground 1700** → Jedna lub dwie warstwy

Zastosowanie jednej lub dwóch warstw Italian Golden Ground 1700 (PH=7) dodaje drewnom białym takim jak świerk, klon, topola, wyjątkowe światła wewnętrznego oraz pięknego koloru cynamonowo – złotego, zrodzonego wewnątrz, bez ingerencji w strukturę drewna, osiągając aparycję drewna podlegającego długoletniemu napromieniowaniu promieniami słońca.

► **3. Imprimitura Minerale**

**Impregnacja mineralna 1700** → Jedna warstwa

Impregnacja mineralna 1700 jest podkładem bezbarwnym, który zwiększa refrakcję i polepsza akustykę instrumentu. Używa się, jako środek do nasycenia, bez zmiany koloru, por drewna.

Impregnację mineralną 1700 należy nakładać ręką (w rękawiczkach winylowych lub nitylowych) w jednej, możliwie najcieńszej warstwie. Zastosowanie jej zapobiega nasyceniu się kolorem struktury drewna w późniejszym zastosowaniu Złocistości mineralnej 1700, ułatwiając jej osiągnięcie wysokiego poziomu refrakcji i dichroizmu.

► **4. Doratura Minerale**

**Złocistość mineralna 1700** → Dwie warstwy

Minerały składające się na Złocistość mineralną 1700, były przetwarzane ręcznie, aby osiągnąć wyjątkowy i ciepły kolor złoty, jasny i czysty, stały w świetle, przezroczyste, o wysokiej odporności na utlenianie i starzenie. Użycie jej daje wysoką refrakcję i polepszenie akustyki instrumentu.

Złocistość mineralną należy nakładać ręką (w rękawiczkach winylowych lub nitylowych) w dwóch, możliwie najcieńszych warstwach.

► **5. Oil Classical Varnish**

**Klasyczny lakier olejny** → Jedna warstwa

Gama klasycznych lakierów olejnych 1700, jest stworzona jako środek nadający się do lakierowania, jednak polecamy, jako optymalny środek, Klasyczny lakier z bursztynu (Classical Amber **Varnish 1700 - OW**), jeden z najstarszych lakierów, wymienianych w starych rękopisach, który jest otrzymywany w wyniku podgrzewania bursztynu w celu eliminacji zanieczyszczeń inaczej niż Lakier z bursztynu jasnego (nie produkowany, ani nie komercjalizowany przez **Old Wood**), który pod koniec XIX w. zaczyna być produkowany niebezpieczną metodą chloroformu.

Lakiery **Classikal Oil Varnish 1700 – OW.**, Należy nakładać ręką (w rękawiczkach winylowych lub nitylowych) w jednej, możliwie najcieńszej warstwie. Można też użyć do tego celu gąbki lub pędzla, ale najlepsze rezultaty osiągniemy nakładając ręką.

Tą warstwę używa się, jako izolację między ostatnią warstwą Złocistości mineralnej 1700 i Olejnych kolorów naturalnych - OW. W ten sposób oddzielając kolory, zapobiegamy saturacji, podkreślamy przejrzystość i refrakcję oraz powiększamy efekt dichroizmu.

► **6. Oil Natural Colours + Oil Varnish**

**Naturalne kolory olejne + Lakier olejny 1700** → Jedna lub kilka warstw

Szeroka kolekcja Oil Natural Colours z Old Wood, była specjalnie pomyślana do zastosowania w instrumentach drewnianych.

Zastosowanie Oil Natural Colours – OW., stosuje się w łatwy i prosty sposób:

Mieszamy kolory i dodajemy parę kropel jakiegokolwiek lakieru Classical Oil Varnish 1700 – OW. W celu rozcieńczenia tej mieszanki można dodać oleju z nasion lnu.



Mieszankę należy rozprowadzać ręką (używać rękawic winylowych), nakładając kolor możliwie najcieńszą warstwą. Do wykańczania miejsc o trudnym dostępie (główka), oraz do zebrania nadmiaru lakieru można używać cienkiego pędzelka.

Mieszankę można też nakładać pędzlem jednak w tym celu trzeba ją odpowiednio rozcieńczyć lakierem, aby ułatwić ruch pędzla.

Do tego celu sugerujemy, jako najbardziej odpowiedni lakier Classical Amber Varnish 1700 – OW.

### ► 7. Oil Classical Varnish

Klasyczny lakier olejny 1700 → Jedna lub kilka warstw

Na spolimeryzowaną (suchą) powierzchnię Oil Natural Colours – OW., nakładamy jakikolwiek lakier Classical Oil Varnish 1700 – OW., o możliwie najcieńszej warstwie. Najlepiej nakłada się dłonią (użyć rękawiczki winylowe), można też używać gąbkę albo pędzel.

W zależności od potrzeb, proces 6 i 7 można powtórzyć dwa lub więcej razy, jak widać na przykładzie:

warstwa koloru	→	warstwa lakieru
	+	
warstwa koloru	→	warstwa lakieru
	+	
warstwa koloru	→	warstwa lakieru

### ► 8. Finishing

Wykończenie → Dwie lub więcej warstw

Zalecamy wykończenie instrumentu przynajmniej dwiema warstwami (według własnego kryterium) jakimkolwiek lakierem Classical Oil Varnish 1700 – OW.

Aby nie osiągnąć efektu odwrotnego do założonego należy nakładać jak najcieńsze powłoki lakieru.

### ► 9. Polishing

Polerowanie

Instrument świeżo zbudowany może być używany przez muzyka na próbach i koncertach tylko wtedy, kiedy drewno osiągnie najwyższy stopień wibracji i kiedy lakier osiągnie odpowiedni stopień twardości, wtedy instrument osiąga swoją dojrzałość.

Wykończenie lakieru olejowego wymaga odpowiedniej ostrożności, ponieważ całkowite stwardnienie lakieru osiąga się powyżej dwóch lat. Wyschnięte warstwy lakieru i koloru są zbyt delikatne na mocne szlifowanie. To zachowanie jest wspólne dla wszystkich lakierów olejnych.



### 3.- ODSYŁACZE

#### **Elio Severgnini**

"After some trials, I have been using Old Wood 1700 on different instruments. It does not matter what varnish one uses, spirit varnish or oil varnish, to get the optimum result on the preparation of the wood. Particularly on the work well finished for the later varnish application. It causes the morphological characteristics of the wood to show up clearly, and also enhances the acoustics. The combination of these two aspects of an instrument, makes the job obvious to the eyesight and the same time, it speeds the response of the sound."

#### **Elio Severgnini**

Dear José María, I wanted to congratulate you for the fantastic varnishes that you have developed and gather all the excellent qualities that must have a varnish: resisting, flexibility, transparent, beauty, etc...

When I use your Imprimitura Minerale, The ground Italian Golden Ground becomes more present and luminous, but with your Doratura Minerale, all this is ensalced in a incredible way. What a show of light, colour and sound!. Must see it and ear it to believe it. It is fascinating.

#### **Eric Blot**

"Thank you very much for the excellent product. Your new Old Wood is even better than the one before. Congratulations! I use it with success."

#### **Favio Volta**

"I have been using 1700 Italian Golden Ground since I tried it the first time, five years ago. I am very happy with the results. I have not stopped using it, even after changing my way of varnishing. It is for any kind of varnish, oil varnish, spirit varnish, or mixing varnish. I have never found another product to compare to the 1700."

#### **Giorgio Grisales**

"Since 1999 I have been using Old Wood for my instruments, after trying a lot of different kinds of wood treatment products. Only Old Wood 1700 allows me to clearly show off the quality of the wood and I obtain chromatic variations that let me create a homogeneous and transparent background color that is perfect for the later application of transparent oil or spirit varnish."

#### **Lucca Maria Gallo**

"I use Old Wood 1700, since I first discovered it. I have always achieved the very best results in my instruments. It has added light even to wood that is not particularly beautiful. I believe that this is the product that all violin makers have been waiting for and I cordially recommend it. It makes life easier."

#### **Luiz B. Bellini**

"Dear José María Lozano: I thank you for having dedicated yourself in developing your Old Wood products, specifically the 1700 Italian Golden Ground. I use it on my violins, with very good results. Congratulations!"

#### **Marc de Sterke**

"I have been working with the old wood 1700 products of Mr Lozano and I can vouch for the excellent quality that he offers. The oil varnish applies easily and has a very beautiful depth and a wonderful consistency. It dries and polishes well and remains supple, The sheer beauty of the Brescia brown varnish (if put on a good ground) impressed me. The grounding is also of a very high quality and makes the wood sparkle underneath the varnish. All in all a highly recommendable range of products. It is rare to meet a person with such an in depth knowledge of varnishes. Bravo Mr. Lozano!"

#### **Michele Dobner**

"The flame's depth, the light that the wood receives and the winter rings of the spruce of my instruments, are shown up clearly, very similar to the classical Cremonese of the 1700s. Thank you, Old Wood!"

#### **Primo Pistoni**

"I write to congratulate you sincerely because your product (1700) for preparing the wood is exceptional. I have done different trials of gelatin isolate for more than a year. Each test has shown that me that colour attained by the wood is very natural (I use only sunlight). The instruments acquire a beautiful cinnamon color and the result of varnishing improves. Bravo! I am very thankful to you."



**Sergio Scaramelli**

Dear José, With this letter I want to thank you that, since I use your products, the sound of my basses has improved a lot. The varnishes has an excellent quality, elasticity a beauty. Thank you.

**Marc de Sterke**

To all violinmaker colleagues: new pigments in oil. JM Lozano's pigments in oil allow one to achieve wonderful results easily without grinding. The 12 splendid colours (from venetian red, or alizarin to golden oak to walnut brown are interchangeable and mix with any of his or any oil varnish. Personally I was amazed how easily I could achieve any colour combination with such intensity and transparency. This wonderful addition is highly recommendable for anyone who works with oil varnishes. Bravo JM Lozano!



## 4- Produkty

### GRUNTOWANIE

#### Podkłady, które rozświetlają drewno i wzmacniają dźwięk



Procesy gruntowania skrzypiec, altówek, wiolonczel, kontrabasów, gitar itd., optymalne przygotowanie instrumentów przed użyciem kolorów organicznych, nieorganicznych, lakierów olejnych, spirytusowych i esencji.

#### Italian Golden Ground 1700

**Italian Golden Ground 1700 (IGG)** jest zrównoważoną kombinacją składników organicznych i nieorganicznych, które wpływają w sposób kontrolowany i powierzchniowy na czynniki samoutleniania się drewna.

**Italian Golden Ground A** prowokuje utwardzenie włókien w częściach amorficznych drewna, wzmacniając pierścienie rośnięcia (pierścienie wiosenne) bez zmiany struktury i w konsekwencji wzmacnia w formie pozytywnej własności akustyczne jaworu i świerku.

Pod wpływem promieni ultrafioletowych (naturalnych bądź sztucznych) **Italian Golden Ground A** przetwarza jasną powierzchnię drewna w kolor złoto – cynamonowy, jednaki i przezroczysty. W ten sposób powoduje doskonałe wykończenie, którego cechą jest refrakcja i uwydatnienie części żywicznych (pierścienie zimowe w świerku, jodle i płomieniste w jaworze).

**Italian Golden Ground B** wzmacnia działanie, **Italian Golden Ground A**: powodując stabilizację koloru uwydatniając części żywiczne, strukturę oraz światło naturalne drewna.

**Widoczny rezultat po 2 godzinach od zastosowania.**

#### Imprimitura Minerale



**Imprimitura Minerale** jest podkładem bezbarwnym uzyskanym ze związków mineralnych żywicy podgrzanej i zmodyfikowanej polimeryzowanym olejem lnianym.

Z jednej strony zastosowanie ekstraktu mineralnego o płatach giętkich i elastycznych, który nasąca wierzch i porowatość drewna, współpracuje w polepszeniu akustyki instrumentu, polepszając jakość dźwięku i zwiększając poziom ochrony drewna mechanicznie i chemicznie.

Z drugiej strony, rozmieszczenie cząsteczek tych minerałów bliskie nanotechnologii i system ich krystalizacji wytwarzają synergię z lakierem powodując różnego typu załamania promieni między warstwami lakieru i drewnem, wspomagając oczekiwany efekt dychroizmu.



## Doratura Minerale



**Old Wood** stworzył Doratura Minerale (Złocistość mineralną) dla różnych potrzeb:

1. Wzmocnić złote odcienie w instrumencie
2. Zwiększyć blask i świetlistość
3. Otrzymać wysoką refrakcję
4. Wzbogacić optyczność drewna i odcieni kolorów, po kolejnym nałożeniu Oil Natural Colours i Oil Classical Varnish OLD WOOD.
5. Zwiększyć efekt dychroizmu
6. Polepszyć możliwości akustyczne instrumentu

D M, należy rozprowadzać ręką (używać rękawic winylowych), nakładając możliwie najcieńszą warstwę. Można rozcieńczać esencją mineralną, terpentyną i esencją lawendy.

## OIL NATURAL COLOURS

**Pasty błyszczące, ciepłe, przezroczyste o dużej stabilności w świetle  
Gotowe do użycia.**



Szeroka kolekcja **Oil Natural Colours** z **Old Wood**, była specjalnie pomyślana do zastosowania w instrumentach drewnianych. Naturalne kolory w olejach lnianych, ciepłe, przezroczyste i pełne życia, pomyślane aby mogły być mieszane ze sobą tworząc szeroką paletę kolorów. Kolory pomyślane, aby zaoszczędzić czas i ułatwić pracę lutnika.

**OLD WOOD** stworzył pionierski system past pigmentowych, które gromadzą różne tony i odcienie kolorów podstawowych (czerwony, żółty i niebieski). **OIL NATURAL COLOURS** jest wachlarzem past pigmentowych, opierających się na pigmentach czerwonym, żółtym i brązowym, 100% naturalnych. Tony ciepłe i tradycyjne dla mistrzów klasycznych, które symbolizują życie, siłę, żywotność i pasję, która uzupełniając się niebieskim i zielonym pozwalają lutnikowi stworzyć własną paletę kolorów.

W **OLD WOOD** pomyśleliśmy, żeby artysta lutnik mógł dysponować pigmentami Jakości Premium, przygotowanych w formie pasty jedwabistej, olejnej, gotowej do natychmiastowego użytku, łatwą do zastosowania, z różnorodnością tonów, które pozwalają stworzyć bezkres kolorów czystych, wibrujących i intensywnych.

**OLD WOOD** odzyskuje gamę pigmentów bazujących na tonach najbardziej reprezentatywnych dla szkoły włoskiej, od błyszczącego złota Amati'ego i wibrujących czerwieni pomarańczowych Stradivariusa, Guarneri'ego i Bergonzi'ego do iluminujących brązów Magini'ego i Gaspara de Salo, przechodząc do głębokich czerwieni fiołkowych Montagniany.

Do tego wyselekcjonowano, z wielką ostrożnością pigmenty 100% naturalne używane tradycyjnie przez wieki, mieszane dowolnie i nakładane w jak najcieńszych warstwach, pozwalają lutnikowi stworzyć kolor o odcieniu własnym z ciepłem, przezroczystością i doskonałą głębią.








Należy nakładać cienkimi, przezroczystymi warstwami aby uniknąć zbytnej saturacji kolorów. W ten sposób otrzymamy bogactwo kolorów przezroczystych, pełnych życia i nieskończoną harmonię odcieni, które wzmacniają efekt dychroizmu, zapoczątkowanego podkładami i lakierami **OLD WOOD**.

**OIL NATURAL COLOURS** są przygotowane do natychmiastowego użytku, ale mogą być rozpuszczane środkami olejnymi jak **CLASSICAL AMBER VARNISH** lub jakimkolwiek lakierem olejnym z gamy **OLD WOOD**.

### Kolor Chart

### Oil Natural Colours

		
<b>Weld - Indian Yellow</b>	<b>Cosmos - Golden Oak</b>	<b>Cosmos - Golden Yellow</b>
		
<b>Alizarin - Red</b>	<b>Cochineal - Dark Violet</b>	<b>Sorgo - Venetian Red</b>
		
<b>Pernambuco - Golden Brown</b>	<b>Alizarin - Brown Red</b>	<b>Walnut - Dark Brown</b>
		
<b>Lac Dye - Red</b>	<b>Chlorophyll - Green</b>	<b>Indigo - Blue</b>



## KLASYCZNE LAKIERY OLEJNE

### Lakiery olejne piękne i elastyczne.



Lakiery **OLD WOOD 1700** zostały odzyskanych starych receptur z XV, XVI i XVII w. Do ręcznego przygotowania lakierów używa się żywic czystych, wyselekcjonowanych oraz najbardziej czystych olei.

Wybór wspaniałych materiałów i wyważona formuła tych lakierów, wytrzymujących próbę czasu, gromadzi najlepsze właściwości lakierów klasycznych: łatwość użytkowania, wysychanie, elastyczność, przyczepność, blask, przezroczystość i piękno.

### Classical Amber Varnish

Lakier o wysokiej zawartości żywicy powstałej z bursztynu bałtyckiego, oleju lnianego zagęszczonego na słońcu i oleju lnianego polimeryzowanego.

Tworzy piękną przezroczystą, ciepłą i odporną powłokę. Daje optymalne możliwości do kombinacji z pigmentami i kolorami. Ożywia kolory, dając głębość, jasność i nieporównywalną trwałość. Można go rozpuszczać w oleju lnianym, orzechowym, white spirit, esencji terpentyny albo w oleju lawendowym.

#### Odniesienia:

- Heraclitus. (s. XI). "De Coloribus et Artibus Romanorum". Cap. 11-A y 44.
- Theophil's Manuscript. (s. XII. Capítulo 37.
- Leonardo Da Vinci (1452 – 1519). "Book of notes".
- Dr. Ketam's. (2<sup>a</sup> m. S XV ). "Flemish Manuscript".
- Anónimo alemán (1503 – 1506). "Liber Illustrariorum". Sec. 19.
- Marciana Manuscript. (1503 – 1527). Paragraph 395.
- Timoteo Rosello. (1575). "Della Summa de Secreti Universali".
- Theodore Turquet de Mayerne. (1620). "Pictoria, Sculptoria et qua Subalternum Artium". P. 43 (« The true varnish of lutes and viols »)
- Christopher L. Morley. (1697). "Collectanea Chymica Leydensia"
- Mary P. Merrifield. "Medieval & Renaissance Treatises on the Arts of Painting".
- Geary L. Baese. "Classic Italian Violin Varnish"
- Martin Roberts Zemitis. "Violin Varnish and Coloration".
- Luciano Colombo. "The Old Varnishes for Violin Making".
- Vincenzo Gheroldi. «Venici e Segreti Curiosissimi. Cremona 1747». "Il Manoscritto4 (H 113) della Biblioteca Trivulziana di Milano".

### Venice Varnish



Lakier powstały z terpentyny z modrzewia o najwyższej jakości i czystości, połączony z olejem lnianym zagęszczonym na słońcu i olejem lnianym polimeryzowanym. Podgrzewana godzinami aż do uzyskania żywicy w stanie stałym, wytrzymałej i o kolorze podobnym do bursztynu.

Tworzy piękną przezroczystą, ciepłą powłokę, bardziej miękką niż lakier z bursztynu, ale



tak samo plastyczna i elastyczna. Można go rozpuszczać w oleju lnianym, orzechowym, white spirit, esencji terpentyny albo w oleju lawendowym

**Odniesienia:**

- Anónimo Alemán. (1503 – 1506). "Liber Illuministrarius". Receta nº 20.
- Marciana Manuscript. (1503 – 1527).
- Theodore Turquet de Mayerne.(1620)."Pictoria, Sculptoria...".

## Vernice Liquida Superiore



Lakier powstały z pirogenacji bursztynu bałtyckiego, pirogenowanej czystej terpentyny z modrzewia połączony z olejem lnianym zagęszczonym na słońcu i olejem lnianym polimeryzowanym.

Utrzymuje właściwości Classical Amber Varnish i Venice Varnish. Otrzymujemy wyważoną, przezroczystą, plastyczną, elastyczną i lustrzaną powłokę. Można go rozpuszczać w oleju lnianym, orzechowym, white spirit, esencji terpentyny albo w oleju lawendowym.

**Odniesienia:**

- Theodore Turquet de Mayerne. (1620)." Pictoria, Sculptoria...".

## Brescia Brown Varnish



Lakier, który posiada tą samą charakterystykę co Vernice Liquida Superiore, ale utworzony aby w swoim zastosowaniu otrzymać głęboki i przejrzysty kolor brązowy w stylu klasycznych mistrzów szkoły z Brescii.

Oferuje optymalny rezultat w kombinacji z pigmentami, kolorami, kładziony w przezroczystych powłokach podnosi tony poprzednich warstw.

Można go rozpuszczać w oleju lnianym, orzechowym, white spirit, esencji terpentyny albo w oleju lawendowym.

## Cremona Varnish



Dodając do **Cremona Varnish** tłustej esencji terpentyny hiszpańskiej, pirogenizowanego bursztynu bałtyckiego i szwedzkich olei lnianych z pierwszego tłoczenia na zimno, uwydatnia się elastyczność, odporność lakieru.

Odcień powłoki jest trochę jaśniejszy niż **Classical Amber Varnish**, ale tak samo ciepły i błyszczący, osiągając wspaniałe parametry niwelacji, suszenia i transparencji.

**Cremona Varnish** można rozpuszczać w oleju lnianym, orzechowym, tung oil, esencji terpentyny albo w oleju lawendowym



## Italian Varnish



**OLD WOOD** połączył różne składniki olejowo – żywiczne o różnej elastyczności, takiej jak autentyczna Pegola spagnuola , czysta terpentyna z modrzewia włoskiego i oleje szwedzkie z lnu z pierwszego tłoczenia na zimno, które wytwarzane i oczyszczane osobno w wyważonym połączeniu dają tony złotawe, świecące ciepłe i przezroczyste.

**Italian Varnish** pozwala otrzymać znakomitą trwałość powłoki dzięki swojej przyczepności. Modyfikacja z olejem lnianym polimeryzowanym zwiększa jeszcze bardziej jego elastyczność dając szybkie schnięcie i doskonałą niwelację w trakcie i po nakładaniu.

**Italian Varnish** można rozpuszczać w oleju lnianym, orzechowym, tung oil, esencji terpentyny albo w oleju lawendowym.

## Vernice Comune Originale



**OLD WOOD** odtworzył formułę jednego z najstarszych lakierów opisanych w starych rękopisach. Jego bazą jest Pegola spagnuola, oczyszczana termicznie i chemicznie, aż do osiągnięcia stanu oleisto – żywicznego, błyszczącego i przezroczystego.

W celu osiągnięcia lepszej elastyczności do **Vernice Comune Originale** dodano różnorodnych olei lnianych zagęszczonych i polimeryzowanych, aż do osiągnięcia optymalnego punktu plastyczności i schnięcia.

Nałożona warstwa jest błyszcząca, bardzo przezroczysta, świetlista i o bardzo jasnym tonie, który w bardzo małym stopniu wpływa na ton barwy osiągnięty gruntowaniem i aplikacją Oil Natural Colours **OLD WOOD**.



## PIGMENTY NATURALNE

### Pigmenty naturalne przezroczyste i pełne życia



Kolekcja pigmentów naturalnych, którą prezentuje **OLD WOOD** została osiągnięta z wyselekcjonowanych roślin dla uzyskania pigmentów organicznych czystych bez substancji, które zwiększają ich wagę i ilość.

Uzyskane według klasycznych metod i starych receptur, tak żeby mogły być wykorzystane z olejem, esencją lub alkoholem, są produkowane przestrzegając rygorystycznych kontroli jakości.

Rezultatem końcowym jest seria kolorów artystycznych, które w kombinacji między sobą tworzą bogatą paletę, która oferuje kolory ciepłe i odcienie błyszczące pełne życia.

#### Karta kolorów i gama pigmentów

Karta kolorów powstała z fotografii oryginalnych próbek kolorów **OLD WOOD** Oil Natural Colours, na drewnie jaworowym. Tony i odcienie kolorów są jedynie przybliżeniem oryginałów, biorąc pod uwagę uzależnienie od oświetlenia oraz monitora



Gualda – Żółty



Cosmos – Żółto złoty



Alizarina – Czerwony



Pernambuco – Rubinowy



Sorgo – Czerwień wenecka



Chlorofila – Zielony



## 6.- **ANEX**

### **Old Wood**<sup>®</sup>

Grounds, Oil Varnishes & Natural Colours  
1700 System

#### \* **Italian Golden Ground 1700** \*

##### Schemat aplikacji.

Wykończenie ► impregnacja ► **IGG 1700 A** ► ultrafiolet ► **IGG 1700 B** ► lakierowanie generalne.

##### ▼ **Instrukcja zastosowania** ▼ **Czytaj uważnie instrukcje!**

#### 1. Wykończenie.

Wykończyć instrument w sposób tradycyjny.

#### 2. Impregnacja.

- Przygotować żel (podgrzewać na parze) od 3 – 5% lub inne zagruntowania organiczne.
- Filtrować przez gazę lub inny odpowiedni filtr.
- Nakładać gąbką lub pędzlem
- Jawor nie potrzebuje impregnacji, ale zaleca się położyć jedną warstwę
- Świerk – nałożyć 2 lub 3 warstwy zawsze czekając na wyschnięcie poprzedniej
- Gdy drewno ma nadmiar nawilżenia po wyschnięciu mogą pojawić się błyszczące plamki. Należy wtedy przetrzeć mokrą szmatką w celu zdjęcia nadmiaru żelatyny.
- Zostawić do wyschnięcia i ostrożnie wykończyć cykliną, żeby pozbyć się włókien, które się popodnosiły.

#### 3. Nakładanie **IGG 1700 - A**

- Zrobić próbkę na kawałku drewna świerkowego i jaworowego, z którego jest zbudowany instrument.
- Użyć ± 8-9 cc. (skrzypce) ± 10 cc. (altówka) i ± 30-32 cc. (wiolonczela) za pomocą strzykawki, żeby nie zanieczyścić produktu i przelać do naczynia szklanego.
- Nakładać odlaną ilość równomiernie na całym instrumencie używając gąbki szerokości 2 lub 3 cm bez zbytniego naciskania.
- Kiedy instrument wyschnie, poddać go działaniu promieni ultrafioletowych lub słonecznych przez 3 do 10 godzin. Czas schnięcia zależy od ilości lamp UV-A i UV-B. Komora powinna mieć przynajmniej 6 – 8 lamp.
- W celu uzyskania koloru bardziej intensywnego należy położyć drugą warstwę **IGG 1700 A** i ponownie poddać działaniu promieni UVA lub wystawić na działanie słońca.
- N.p. Drugie nałożenie **IGG 1700 A** na skrzypce – jawor 4 cc., świerk 2 cc., i dolać 1 cc. wody destylowanej.

#### 4. Nakładanie **IGG 1700 – B**

- Użyć ± 8-9 cc. (skrzypce) ± 10 cc. (altówka) i ± 30-32 cc. (wiolonczela) za pomocą strzykawki, żeby nie zanieczyścić produktu i przelać do naczynia szklanego.
- Nakładać odlaną ilość równomiernie na całym instrumencie używając gąbki szerokości 2 lub 3 cm bez zbytniego naciskania.
- Suszyć ok. 10 godzin. Nie potrzebuje promieni UVA ani słonecznych
- Można nakładać drugą warstwę **IGG 1700 – B**

PROCES GRUNTOWANIA INSTRUMENTU GOLDEN GROUND 1700, ZOSTAŁ ZAKOŃCZONY.

#### 5. **Lakierowanie**



- Lakierować w sposób tradycyjny (**ITALIAN GOLDEN GROUND 1700** łączy się z jakimkolwiek lakierem o bazie olejnej, spirytusowej, syntetycznej i balsamicznej)

**ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ**

- Używać rękawiczek winylowych
- Nakładać przy dobrej wentylacji
- Przechowywać z dala od dzieci
- Nie wchłaniać oraz unikać kontaktu ze skórą i oczami
- Nie zanieczyszczać środowiska

OLD WOOD NIE BIERZE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA MANIPULACJĘ I ZŁE UŻYTKOWANIE SWOICH PRODUKTÓW

**Old Wood**  
**Madrid. Spain. EU**  
[www.oldwood1700.com](http://www.oldwood1700.com)



## Old Wood<sup>®</sup>

Grounds, Oil Varnishes & Natural Colours

### 1700 System

**Imprimitura Minerale** es un fondo transparente que produce una altísima refracción y contribuye a mejorar las prestaciones acústicas del instrumento. Se utiliza como tratamiento para saturar, en su parte primaria y sin incremento de color, los poros de la madera.

#### \* Imprimitura Minerale \*

**Imprimitura Minerale (Impregnacja mineralna)** jest gruntem przezroczystym, który daje dużą refrakcję i polepsza zalety akustyczne instrumentu. Używa się do impregnowania drewna aby zmniejszyć chłonność jego komórek bez zmiany koloru.

**Imprimitura Minerale**  
**Impregnacja mineralna**  
**Instrukcja zastosowania**  
**Czytaj uważnie instrukcje!**

1. Zamieszać ostrożnie pałeczką drewnianą przed każdym użyciem.
2. Używać rękawiczek winylowych lub nitylowych. Ten typ rękawic znacznie ułatwia nakładanie lakieru u chroni skórę przed wchłonięciem składników.
3. Doskonały rezultat osiąga się po nałożeniu 1-2 cienkich, jednolitych warstw.
4. W miejscach słabo dostępnych, nakładać małym pędzelkiem minimalne ilości produktu.
5. Nałożyć **Imprimitura Minerale** ręką tak ruchem okrężnym jak i podłużnym, z lekkim naciskiem, uważając, aby nie zostawić za dużo lakieru.
6. Suszyć promieniami UVA lub na słońcu. W zależności od ilości światła, temperatury i wilgotności czas suszenia trwa  $\pm$  8 godzin.
7. Po wyschnięciu pierwszej warstwy, nałożyć drugą w ten sam sposób jak pierwszą.
8. Kiedy lakier dobrze wyschnie czasami trzeba przetrzeć leciutko szmatką lnianą lub bawełnianą nawilżoną esencją nafty bezzapachowej (używać rękawiczek), żeby usunąć drobne cząsteczki minerałów.

#### ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ

- Używać rękawiczek winylowych
- Nakładać przy dobrej wentylacji
- Przechowywać z dala od dzieci
- Nie wchłaniać oraz unikać kontaktu ze skórą i oczami
- Nie zanieczyszczać środowiska

OLD WOOD NIE BIERZE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA MANIPULACJĘ I ZŁE  
UŻYTKOWANIE SWOICH PRODUKTÓWI

Old Wood  
Madrid. Spain. EU  
[www.oldwood1700.com](http://www.oldwood1700.com)



## Old Wood<sup>®</sup>

Grounds, Oil Varnishes & Natural Colours

### 1700 System

#### \* Doratura Minerale \*

Minerały, które wchodzi w skład **Doratura Minerale** były przetwarzane ręcznie, żeby otrzymać wyśmienite i ciepłe zabarwienie złote, czyste i jasne, stabilne na światło (7), przezroczyste o wysokiej wytrzymałości na utlenianie i starzenie. Zastosowanie produktu powoduje dużą refrakcję i polepsza akustykę instrumentu.

**Doratura Minerale**  
**Złocistość mineralna**  
**Instrukcja zastosowania**  
**Czytaj uważnie instrukcje!**

1. Zamieszać ostrożnie pałeczką drewnianą przed każdym użyciem.
2. Używać rękawiczek winylowych lub nitylowych. Ten typ rękawic znacznie ułatwia nakładanie lakieru u chroni skórę przed wchłonięciem składników.
3. Doskonały rezultat osiąga się po nałożeniu 2 cienkich, jednolitych warstw.
4. W miejscach słabo dostępnych, nakładać małym pędzelkiem minimalne ilości produktu.
5. Nałożyć **Doratura Minerale** ręką tak ruchem okrężnym jak i podłużnym, z lekkim naciskiem, uważając, aby nie zostawić za dużo lakieru.
6. Suszyć promieniami UVA lub na słońcu. W zależności od ilości światła, temperatury i wilgotności czas suszenia trwa  $\pm$  8 godzin.
7. Po wyschnięciu pierwszej warstwy, nałożyć drugą w ten sam sposób jak pierwszą.
8. Kiedy lakier dobrze wyschnie czasami trzeba przetrzeć leciutko szmatką lnianą lub bawełnianą nawilżoną esencją nafty bezzapachowej (używać rękawiczek), żeby usunąć drobne cząsteczki minerałów.

#### ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ

- Używać rękawiczek winylowych
- Nakładać przy dobrej wentylacji
- Przechowywać z dala od dzieci
- Nie wchłaniać oraz unikać kontaktu ze skórą i oczami
- Nie zanieczyszczać środowiska

OLD WOOD NIE BIERZE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA MANIPULACJĘ I ZŁE UŻYTKOWANIE SWOICH PRODUKTÓW.

Old Wood  
Madrid. Spain. EU  
[www.oldwood1700.com](http://www.oldwood1700.com)



## Old Wood<sup>®</sup>

Grounds, Oil Varnishes & Natural Colours

### 1700 System

Szeroka kolekcja **Oil Natural Colours z Old Wood**, była specjalnie pomyślana do zastosowania w instrumentach drewnianych. Naturalne kolory w olejach lnianych, ciepłe, przeźroczyste i pełne życia, pomyślane, aby mogły być mieszane ze sobą tworząc szeroką paletę kolorów. Kolory pomyślane, aby zaoszczędzić czas i ułatwić pracę lutnika.

#### Oil Natural Colours

#### Naturalne lakiery olejne

#### Instrukcja zastosowania.

#### Czytaj uważnie instrukcje!

1. Częstki wybranych kolorów zmieszać w czystym szklanym pojemniku. Po uzyskaniu oczekiwanego koloru dodać kilka kropel jakiegokolwiek lakieru **Classical Oil Varnish 1700 - OLD WOOD** i lekko je wymieszać (produkt Classical Amber Varnish 1700 jest polecany jako optymalny lakier do tego celu). W razie potrzeby można rozcieńczyć kilkoma kroplami oleju lnianego.
2. Próbę koloru robimy nakładając palcem wybrany kolor na kawałek celofanu rozłożony na drewnie. W ten sposób widać przybliżony kolor, jaki otrzymamy na instrumencie. Nakładając kilka próbek jedna na drugą otrzymamy przybliżony kolor końcowy instrumentu.
3. Generalnie nakładamy produkt ręką używając rękawiczek, nakładając kolor w sposób jednolity, cienki, postępując się pędzelkiem do główki i drugim pędzelkiem do zebrania nadmiaru produktu z miejsc trudno dostępnych.
4. Wystawić instrument (w miejscu wolnym od kurzu) na działanie promieni słonecznych lub UV. Kiedy produkt wyschnie można przetrzeć instrument szmatką lnianą. W ten sposób bez uszkodzenia koloru możemy wyeliminować lub zmniejszyć możliwe cząsteczki kurzu, pozostałe na lakierze. Narzędzia można czyścić w oleju lnianym normalnym lub rafinowanym a następnie w ciepłej wodzie z mydłem.

OLD WOOD NIE BIERZE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA MANIPULACJĘ I ZŁE UŻYTKOWANIE SWOICH PRODUKTÓW.

Old Wood  
Madrid. Spain. EU  
[www.oldwood1700.com](http://www.oldwood1700.com)



## Old Wood®

Grounds, Oil Varnishes & Natural Colours

### 1700 System

#### **Barnices Clásicos de Aceite**

#### **Klasyczne lakiery olejne**

#### **Instrukcja zastosowania**

#### **Czytaj uważnie instrukcje!**

1. Lakierowanie, jak każdym lakierem olejnym z zachowaniem czystości powierzchni.
2. Można używać jako wyśmienity środek do stosowania pigmentów lub barwników.
3. Używając go jako lakier końcowy otrzymuje się świetne wyniki przezroczystości, wytrzymałości i elastyczności.
4. Używać rękawiczek winylowych lub nitylowych, żeby zapobiec wchłonięciu i ułatwieniu nakładania. Można nakładać ręką.
5. Używać gąbki syntetycznej  $\pm 3 \times 3$  cm, odpowiedniego pędzla lub nakładać ręką.
6. Nałożyć jedną cienką warstwę i wystawić na działanie promieni słonecznych lub UV aż do pełnego wyschnięcia. W zależności od ilości światła, temperatury i wilgotności czas suszenia trwa  $\pm 8$  godzin.
7. Zostawić do pełnego wysuszenia między nałożeniem kolejnych warstw (12-24 godz.)
8. Warstwy grubo nakładane mogą dać rezultat odwrotny od oczekiwanego.
9. Szlifować w sposób tradycyjny dla lakierów olejnych.

#### **ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ**

- Używać rękawiczek winylowych
- Nakładać przy dobrej wentylacji
- Przechowywać z dala od dzieci
- Nie wchłaniać oraz unikać kontaktu ze skórą i oczami
- Nie zanieczyszczać środowiska

OLD WOOD NIE BIERZE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA MANIPULACJĘ I ZŁE  
UŻYTKOWANIE SWOICH PRODUKTÓW.

Old Wood®

Madrid. Spain. EU

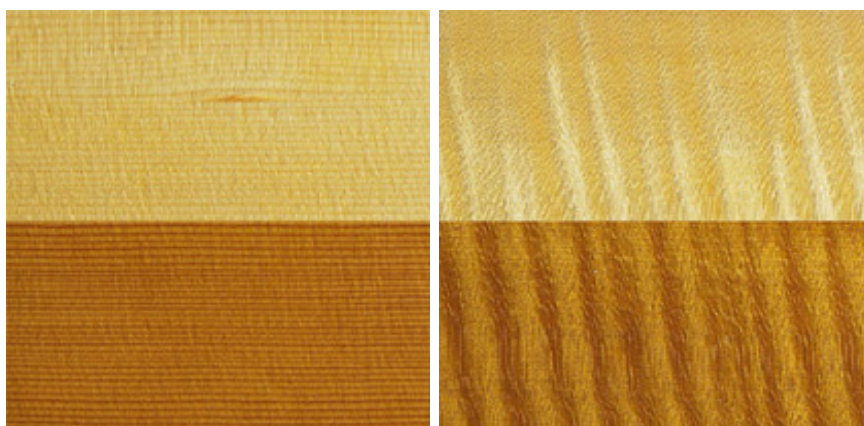
[www.oldwood1700.com](http://www.oldwood1700.com)



**Karta zastosowań**

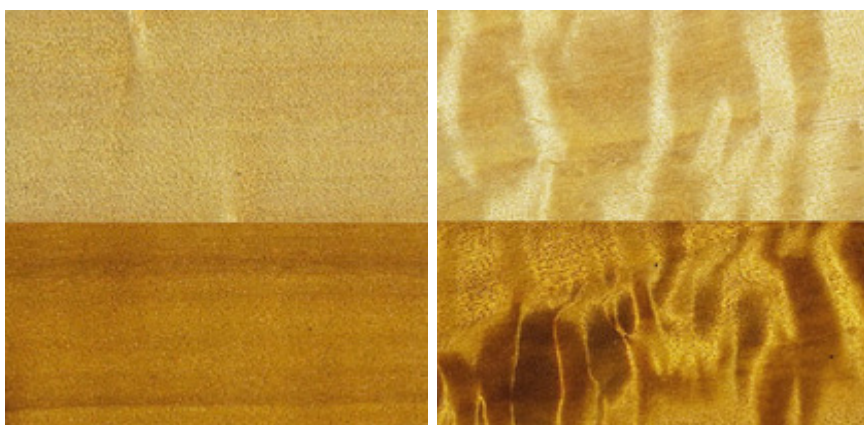
**Italian Golden Ground 1700**

Karta kolorów powstała z fotografii oryginalnych próbek kolorów **OLD WOOD Oil Natural Colours**, na drewnie jaworowym. Töne i odcienie kolorów są jedynie przybliżeniem oryginałów, biorąc pod uwagę uzależnienie od oświetlenia oraz monitora.



**Abeto – Swierk**

**Arce - Jawor**



**Chopo Italiano- Topola włoska**

**Chopo Flameado - Brzoza**

